第9課 安全ミーティング(KY活動)
Pertemuan Keselamatan

Unit 1

しどういん たなか きょう さぎょう ちゅういてん はな 指導員の田中さんは、今日の作業の注意点について話しています。

Unit 1

Pembimbing Pak Tanaka sedang berbicara tentang hal-hal yang patut diperhatikan dalam pekerjaan hari ini.

Unit 1-1

たなか きょう さぎょう あんぜんちゅういじこう きかい さぎょうはんいない はい 田中 今日の作業の安全注意事項ですが、機械の作業範囲内に入らない。

あいず

合図をしっかりする。

しゅう なか き ゆる さぎょうてじゅん かくにん 週の半ばですが、気を緩めず、しっかり作業手順を確認してください。

いじょう 以上です。

クオン はい。

Tanaka Hal-hal yang harus diperhatikan dalam hal keselamatan kerja hari ini, adalah

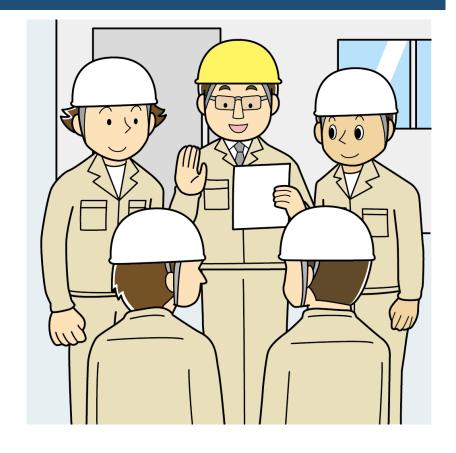
jangan memasuki area kerja permesinan.

Lakukan betul pemberian aba-aba.

Pada pertengahan minggu, jangan sampai lengah, mohon konfirmasikan betul prosedur kerja dengan cermat.

Sekian.

Cuong Baik.



Unit 1-2

^き 田中 クオンさん、わからないことがあったらいつでも聞いて。

クオン はい。

きゃたっ うぇ た あのう、どうして脚立の上に立ってはいけないんですか。

たなか てんばん た くず お 田中 天板に立つとバランスを崩して落ちるからだよ。

てんばん した た 天板より下に立ってね。

クオン わかりました。

Tanaka Saudara Cuong, kalau ada hal yang kurang paham tanya kapan saja kepada kami.

Cuong Baik.

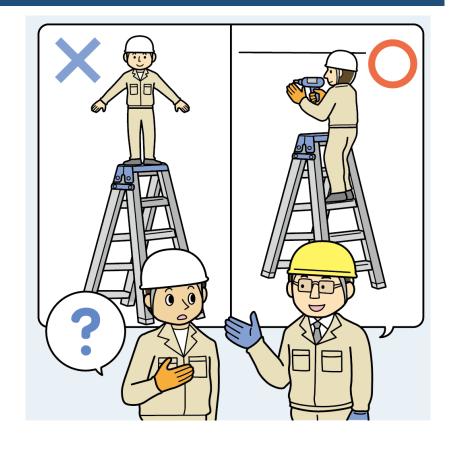
Maaf, mengapa tidak boleh berdiri di atas anak tangga.

Tanaka Ini karena jika anda berdiri di atas pelatnya, anda akan kehilangan keseimbangan

dan jatuh.

Berdiri di bagian atas pelat nya.

Cuong Baik.



Kalau ada hal yang tidak dimengerti, mari kita pastikan untuk bertanya.

Unit 2

しどういん たなか じっしゅうせい し さ こしょう 指導員の田中さんと実習生のクオンさんは、指差呼称をしています。

Unit 2

Pembimbing Pak Tanaka dan pemagang saudara Cuong sedang memberikan aba-aba tunjuk untuk pencegahan bahaya.

Unit 2 - 1

たなか

しゅういじょうきょうかくにん 周囲状況確認ヨシ! 田中

しゅういじょうきょうかくにん 周囲状況確認ヨシ! みんな

しゅういじょうきょうかくにん 周囲状況確認ヨシ!

しゅういじょうきょうかくにん

周囲状 況確認ヨシ!

_{あんぜん} ご安全に!

Konfirmasi keadaan sekitar baik! Tanaka

Semua Konfirmasi keadaan sekitar baik!

Konfirmasi keadaan sekitar baik!

Konfirmasi keadaan sekitar baik!

Utamakan keselamatan

